

A Infinitivo

1 Buscar parejas

1. h, 2. i, 3. l, 4. g, 5. n, 6. b, 7. p, 8. q, 9. a, 10. c, 11. m, 12. o, 13. d, 14. e, 15. f, 16. k, 17. j

2 Busco piso

- Otra vez **ha leído** los periódicos y no ha visto ningún anuncio interesante.
Ha vuelto a leer los periódicos y no ha visto ningún anuncio interesante.
- Busca piso** en los periódicos, pero solo eso no es suficiente.
Con buscar piso en los periódicos no es suficiente.
- Llamó por teléfono toda la tarde y así **encontró un piso**.
Para encontrar piso, llamó toda la tarde por teléfono.
- Cuando **llegó** el dueño, los candidatos le preguntaron todas sus dudas.
Al llegar el dueño, los candidatos le preguntaron todas sus dudas.
- Cuando **habían visto** el piso, algunos interesados se quedaron un poco más.
Después de ver el piso, algunos interesados se quedaron un poco más.
- No **preguntó el precio** del piso y **sin esta información** se fue a casa.
Sin saber el precio del piso, se fue a casa.
- Visitó tantos pisos** que no recordaba cuales le habían gustado.
De visitar tantos pisos, no recordaba cuales le habían gustado.

3 La generación ni-ni

b

- ... no **aciertan a vislumbrar** una salida airosa, ni a combatir este estado de cosas.
... **sie sind weder in der Lage, einen erfolgreichen Ausweg zu erkennen, noch die Situation zu bekämpfen.**
- La generación ni-ni se caracteriza por el **rechazo a estudiar** y a trabajar.
Charakteristisch für diese Generation ist ihre Ablehnung zu lernen / studieren und zu arbeiten.
- ... si no **querías estudiar** te ponías a trabajar.
... **wenn man nicht studieren wollte, fing man zu arbeiten an.**
- Me pregunto qué proyecto de futuro **puede haber** detrás de esta postura.
Ich frage mich, welches Zukunftsziel hinter dieser Einstellung stehen kann.

c Propuesta de solución:

A estos chicos de la generación ni-ni les diría: **dejad de quejaros. Tenéis que pensar qué os gusta hacer realmente. Podéis aprender cosas nuevas para encontrar algo que os pueda gustar. Hay que hacer algo para cambiar las cosas. Volved a tener ilusión por la vida. No tardéis en salir de casa de vuestros padres y empezad a vivir.**

4 Me voy de casa

b

- Al empezar a trabajar, comencé la búsqueda de piso.
Al empezar: infinitivo después de una preposición cuya traducción depende del sentido de la oración.
Als ich anfang zu arbeiten, habe ich auch mit der Wohnungssuche begonnen.
- El vivir en un piso compartido era una posibilidad...
El infinitivo funciona como un sujeto. In einer WG zu leben, war eine Möglichkeit ...

c

- ¿Necesitan mucho tiempo para irse de casa de sus padres?
Sí, los jóvenes tardan mucho en irse de casa de sus padres.
- Juan Marcos se fue una vez de casa de sus padres y ahora lo intenta otra vez, ¿verdad?
Sí, Juan Marcos vuelve a intentar irse de casa de sus padres.
- ¿Cuándo comenzó Juan Marcos la búsqueda de piso?
Se puso a buscar en cuanto/cuando encontró trabajo.
- ¿Cuál es la edad máxima para pedir la ayuda?
Deben de ser menores de treinta años.
- ¿Cuánto dinero más o menos da el gobierno a los jóvenes con esta ayuda?
Vienen a ser 210 euros al mes.
- ¿Qué significa para muchos jóvenes esta ayuda?
Para muchos de ellos significa empezar a vivir como adultos.

d Propuesta de solución:

En Alemania la situación es diferente porque no tardan tanto en irse de casa de sus padres como en España. Después del instituto, los jóvenes normalmente acaban por irse a estudiar a otra ciudad. Por lo que dejan de vivir con sus padres antes de los veinte años. Si quieren hacer una formación profesional trabajan y estudian, de este modo pueden irse más fácilmente de casa. Los jóvenes que quieren ir a la universidad pueden recibir una beca del Estado. Cuando acaban de estudiar empiezan a pagar este préstamo. Durante los estudios un estudiante puede encontrar trabajo para ganar un poco de dinero sin mucha dificultad. Volver a vivir en casa de los padres no es algo habitual.

B Gerundio**5 Perfeccionando las perífrasis**

1. Cuando llegó estaba hablando con Luis.
Als er / sie ankam, sprach er / sie mit Luis.
2. Anda buscando trabajo por todas partes, pero no lo encuentra.
Er / Sie sucht überall Arbeit, findet aber nichts.
3. Acabó lloviendo. **Schließlich regnete es.**
4. A pesar de su enfermedad, continúa fumando.
Trotz seiner / ihrer Krankheit raucht er / sie immer noch.
5. Van siendo las cinco y nadie ha llegado todavía.
Es ist fast fünf Uhr und noch ist niemand (an)gekommen.
6. Lleva estudiando desde las cuatro. **Er / Sie lernt seit vier Uhr.**
7. Se quedó en casa terminando el trabajo para la escuela.
Er / Sie ist zu Hause geblieben, um die Schularbeit zu beenden.
8. Me vienen doliendo las muelas desde que salí de Madrid.
Ich habe Zahnschmerzen, seit ich Madrid verlassen habe.
9. Salió ganando con el cambio.
Am Ende hat er / sie bei dem Tausch gewonnen.

6 En la escuela**a**

Perífrasis: **seguir teniéndolo de alumno**

Explicación: **Ruda Vinagreti quiere que Gaturro sea su alumno otro año más.**

b

1. Gaturro **lleva estudiando** mucho tiempo con Ruda Vinagreti.
2. Cuando llegó **se quedó mirando** a Ruda Vinagreti.
3. Los dueños de Gaturro y el director **estaban esperando** un cambio de profesora.
4. Gaturro **viene pidiendo** desde el verano poder estar en la clase de Ruda.
5. Como siga así, Ruda Vinagreti **acabará teniendo** a Gaturro el próximo curso también.
6. Gaturro **continúa estando** en la clase de Ruda Vinagreti.

7 La escuela en casa

a

Son las ocho y media de la mañana y muchos niños cogen sus mochilas llenas de libros y se ponen en marcha camino de la escuela. Pero no todos hacen este ritual matinal, algunos **se quedan** en casa aprendiendo y estudiando. Sus propios padres son también sus profesores.

- 5 Muchas familias han decidido no inscribir a sus hijos en ninguna escuela. Este tipo de educación **lleva** mucho tiempo siendo una realidad oculta. En España este tipo de enseñanza es, de momento, ilegal no así como en otros países europeos y en los Estados Unidos. Estos padres quieren que sus hijos aprendan a su ritmo, sin competitividad, que sacien su curiosidad leyendo, visitando un museo o paseando por
- 10 la naturaleza. Sobre todo quieren que **aprendan** jugando porque son niños. No entienden cómo se puede educar a un niño obligándole a sentarse seis horas desde los siete años o antes.
- El *Homeschooling*, que así se denomina a este tipo de educación en casa, **va** creciendo en número de adeptos, pero aún hay muchos profesionales de la educación que
- 15 están en contra de este tipo de sistema educativo. «Siendo optimista la legalización de este tipo de educación en casa tardará al menos diez años en llegar a España», dice uno de los padres que por miedo no quiere dar su nombre. Sabiendo como se sabe que no está permitido este tipo de educación, prefieren mantener el anonimato. Teniendo en cuenta que a veces han tenido que enfrentarse a la justicia, son muy precavidos. Hasta ahora han
- 20 tenido suerte y la justicia siempre les ha **acabado** dando la razón.
- Muchos de los *homeschoolers*, o estudiantes en casa, afirman que tienen contacto con otros chicos de su edad, pero fuera de las aulas. Todos coinciden en afirmar que lo más difícil es que los otros chicos tengan tiempo después de la escuela porque siempre
- 25 **están** haciendo los deberes o están simplemente cansados de tantas horas fuera de casa. Muchos **vienen** contando que en la escuela es aburrido y no aprenden lo que les gustaría. Aprenden mucho más en el patio de recreo que en las largas horas frente a la pizarra.
- Muchas familias **siguen** luchando para que algún día este tipo de enseñanza, aceptada en tantos lugares del mundo, lo sea también en España.

b

1. Sabiendo como se sabe... **Porque / ya que se sabe que...**
2. Teniendo en cuenta que... **Si tenemos en cuenta que...**
3. Siendo optimista... **Si somos optimistas...**

c

1. Mientras aprenden, juegan y se divierten. **Aprenden jugando y divirtiéndose.**
2. Como saben que es ilegal, prefieren no hablar demasiado.
Sabiendo que es ilegal, prefieren no hablar demasiado.
3. Aunque tienen contacto con chicos que van a la escuela, este no es mucho.
(Aun) teniendo contacto con chicos que van a la escuela, este no es mucho.
4. Cuando vimos cómo era la educación en la escuela, tomamos la decisión.
Viendo cómo era la situación en la escuela, tomamos la decisión.
5. Aunque es difícil, los padres de los *homeschoolers* encuentran tiempo y alternativas para educar a sus hijos en casa.
(Aun) Siendo difícil, los padres de los homeschoolers encuentran tiempo y alternativas para educar a sus hijos en casa.
6. Los padres quieren que sus hijos sean felices mientras aprenden.
Los padres quieren que sus hijos sean felices aprendiendo.

d Propuesta de solución:

Me levanto un poco más tarde porque no tengo que ir hasta la escuela. Desayuno, me ducho y me visto. En casa me quedo estudiando, haciendo pausas cada una o dos horas o si ya no me estoy concentrando mientras aprendo. Sabiendo que soy libre en la estructura de la clase, aprendo mucho más porque estoy aprendiendo según mis necesidades y mis ganas. Jugando a formar palabras, puedo estar aprendiendo vocabulario y ortografía. Leyendo un libro, estoy aprendiendo literatura y a comprender textos. Hablando de lo leído, estoy analizando lo que he leído. Jugando y divirtiéndome con las Matemáticas y la Historia, aprendo mucho más que sentado en una clase aburriéndome. También por la tarde quedo con otros chicos que van a la escuela. Hablando con ellos, me doy cuenta de que están sufriendo por la falta de tiempo y por la cantidad de deberes que tienen que hacer.

Están pasándolo mal porque tienen que aprobar un examen para pasar a otro curso. Andan corriendo de un lugar a otro porque no tienen tiempo. Al llegar a casa, continúan haciendo los deberes o estudiando algo para el día siguiente. ¡Qué estrés!
¡Qué bien que no tengo que ir a la escuela! Lo malo es que nunca tengo vacaciones porque, aunque no quisiera, siempre estoy aprendiendo.

C Participio pasado

8 Como lo dices tú

1. Andaba hecha un desastre hasta que conoció a su novio.
Bis sie endlich ihren Freund traf, war sie eine echte Katastrophe.
2. El jefe dio por finalizada la reunión enseguida.
Der Chef erklärte die Versammlung sofort für beendet.
3. Siempre deja puestos los zapatos delante de la puerta.
Er/sie lässt die Schuhe immer vor der Tür stehen.
4. Vamos comidos a casa de la abuela porque cocina muy mal.
Wir gehen mit vollem Magen zur Oma, da sie sehr schlecht kocht.
5. Lleva escritos los primeros capítulos del libro.
Er/sie hat schon die ersten Kapitel des Buches geschrieben.
6. Tiene estudiados los temas más difíciles.
Er/sie hat die schwierigsten Themen schon gut gelernt.
7. Traigo apuntadas mis ideas para la fiesta.
Ich habe die Ideen für die Party / das Fest notiert und bringe sie mit.

9 Ser mileurista y no morir en el intento

a Es alguien que ya ha acabado sus estudios, que ha encontrado un empleo, pero que no gana más de 1000 euros al mes.

b

1. Terminada la carrera, no tienen otra opción que coger la maleta e irse a la gran ciudad.
Traducción: **Wenn / sobald das Studium beendet ist, haben sie keine andere Wahl, als den Koffer zu packen und in die Großstadt zu gehen.**
2. De ahí que se haya producido una emigración de jóvenes universitarios, cansados de intentar salir adelante, al extranjero.
Traducción: **Daher hat sich eine Auswanderungsbewegung von jungen Universitätsabsolventen entwickelt, die es leid sind, zu versuchen, vorwärts zu kommen.**
3. Y los que han quedado se ven emigrados en algunos años.
Traducción: **Und diejenigen, die geblieben sind, denken darüber nach, in einigen Jahren ebenfalls auszuwandern.**

c

1. Una vez que terminaron la carrera / En cuanto terminaron la carrera / Cuando terminaron la carrera, no tienen otra opción que coger la maleta e irse a la gran ciudad.
2. Por cansancio después de intentar salir adelante se produce una emigración. / A causa del cansancio por . . .
3. Los que se han quedado creen que en algunos años también ellos emigrarán.

d Propuesta de solución:

Después de terminar los estudios, es necesario tener experiencia laboral. Para acceder a un puesto de trabajo de acuerdo con lo que se ha estudiado, es necesario demostrar que se sabe lo que se ha aprendido en la universidad. Por eso, las prácticas en las empresas son algo casi obligatorio. Al igual que pasa con los mileuristas, las empresas se aprovechan de esto y aunque normalmente pagan no tiene nada que ver con un sueldo real, es tan solo un sueldo de prácticas. Los nuevos licenciados pueden ser que tengan terminadas incluso dos carreras, pero siguen siendo trabajadores de segunda. Como los mileuristas, ellos también están hartos de que no se les pague de acuerdo con su formación. Como hay tanta gente tan formada como ellos, es una lucha que los hace pasar de unas prácticas a otras con la esperanza de que una empresa los coja para trabajar con ellos o les abra las puertas a nuevos contactos.

Como los mileuristas, hasta dar por finalizada la búsqueda de trabajo, se han pasado por varias prácticas y se llevan mandados muchos currículos.